

Co dělat při pracovním úrazu?



CS

GUTE ARBEIT FÜR
SACHSEN



BABS Beratungsstelle für
ausländische Beschäftigte
in Sachsen

www.babs.sachsen.de

Co je pracovní úraz?

U pracovního úrazu se jedná o krátkodobou, náhlou událost, při níž působí zevní vliv na tělo postiženého a která může vést k poškození zdraví nebo smrti.

Pokud se to stane během pracovní doby nebo na cestě do práce či zpět z práce, mluví se o pracovním úrazu (Arbeitsunfall; někdy také o provozním úrazu (Betriebsunfall) nebo profesním úrazu (Berufsunfall), resp. o úrazu na cestě do zaměstnání a zpět (Wegeunfall).

Zákonné úrazové pojištění zaměstnanců upravuje 7. kniha Sociálního zákoníku SRN (SGB VII). Dále je třeba věnovat pozornost ustanovením nařízení o oznamování pojistných událostí v zákonném úrazovém pojištění zaměstnanců (Verordnung über die Anzeige von Versicherungsfällen in der gesetzlichen Unfallversicherung).

Pracovní úraz na pracovišti zaměstnavatele je úraz, který se stal v objektu zaměstnavatele nebo na řádném pracovišti zaměstnance.

Pokud tedy pracujete pro dopravní firmu a při překládce přepravovaného zboží vám spadne na nohu těžká bedna a zraní vás, jedná se o pracovní úraz. O pracovní úraz jde také v případě, když pracujete jako úklidová síla a zraníte se při práci například v důsledku uklouznutí na mokré podlaze.

Utrpíte-li zranění během vyřizování nějakých záležitostí pro zaměstnavatele (např. když máte zanést dopisy na poštu) anebo jste na pracovní cestě či montáži, jedná se o pracovní úraz **mimo pracoviště**.

O **úraz na cestě do zaměstnání a zpět** se jedná v případě, když utrpíte úraz přímo na cestě z místa bydliště do zaměstnání nebo ze zaměstnání zpět domů. Například když vás cestou do práce nebo z práce domů srazí auto nebo si podvrtnete kotník, tak jste pojištěn/-a. Stejně tak se za úraz na cestě do zaměstnání a zpět považuje úraz, který se stal při zajižďce za účelem dovezení či vyzvednutí dětí do výchovného či pečovatelského zařízení.

Co není pracovní úraz?

Pokud si však cestou do práce nebo z práce skočíte nakoupit do supermarketu a stane se vám tam úraz, při němž se zraníte, tak už se nejedná o pracovní úraz, resp. úraz cestou do zaměstnání a zpět. Pokud se pak budete pohybovat znovu na obvyklé cestě domů a stane se Vám úraz, lze ho považovat za úraz na cestě do/z práce, pokud přerušení trvalo méně než 2 hodiny. Pokud si v polední přestávce uděláte procházku v parku, při níž vám na hlavu spadne větev, tak to také není pracovní úraz. Důležité upozornění: Cesty do závodní jídelny a na toaletu jsou předmětem pojištění, zatímco na úrazy v jídelně či na toaletě se pojištění nevztahuje.

Co musím udělat v případě pracovního úrazu?

Pokud utrpíte pracovní úraz nebo úraz na cestě do zaměstnání a zpět, musíte dbát na několik věcí. Úraz či zranění byste měl/-a ohlásit zaměstnavateli a pokud to je možné, zapsat zranění do knihy úrazů.

Upozornění: Zaměstnavatel musí úraz ohlásit příslušné úrazové pojišťovně. Tato povinnost zaměstnavatele se vztahuje na případy, v nichž je zaměstnanec v důsledku pracovního úrazu dočasně práce neschopný nejméně tři dny. Kopii ohlášení úrazu je třeba zaslat na místně příslušný inspektorát bezpečnosti práce. V Sasku je to Abteilung 5 der Landesdirektion Sachsen se sídlem v Chemnitz, Drážďanech a Lipsku.

Pokud utrpíte jen malé zranění, jako např. malou řeznou ránu na prstu, запиšte ho do knihy úrazů. Zajistí vám to ochranu pro případ, když se například malé zranění zanítí a zapříčiní vaši dočasnou pracovní neschopnost z důvodu následné nemoci.

Nejlepší je zeptat se zaměstnavatele předem, kde se kniha úrazů nachází.

Po úrazu vyhledejte lékaře. **Důležité upozornění:** Mělo by se však jednat o zvláštního lékaře specializovaného na pracovní úrazy, s označením specializace „Durchgangsarzt“ (D-Arzt)! U těchto lékařů se pravidla jedná o ortopedy nebo úrazové chirurgy se speciální kvalifikací na vyšetřování/ošetřování pracovních úrazů, jejichž ordinace jsou uzpůsobené potřebám této specifické situace. Rovněž se mů

žete odebrat na pohotovost resp. úrazovou ambulanci v nemocnici. Tyto také fungují jako tzv. D-Arzt, neboť vedoucí lékař má zpravidla povolení vykonávat i funkci D-Arzt. Pokud jste utrpěli výhradně zranění očí, uší, krku nebo nosu, vyhledejte prosím přímo odpovídajícího odborného lékaře. Specializovaný úrazový lékař (Durchgangsarzt) rozhodne o další potřebě ošetření/vyšetření a v případě lehčího zranění vás může za účelem další lékařské péče poslat k vašemu všeobecnému lékaři. Pokud utrpíte výlučně poranění očí, uší, krku nebo nosu, můžete se obrátit také přímo na příslušného odborného lékaře.

Důležité upozornění: Pokud vás zaměstnavatel požádá, abyste pracovní úraz neohlásil/-a, tak si pravděpodobně nesplnil svou povinnost a nepříhlásil vás k povinnému pojištění u příslušné úrazové pojišťovny. V zájmu vlastní ochrany byste měl/-a ošetřujícímu lékaři (D-Arzt) oznámit, že se jedná o pracovní úraz! Nositel úrazového pojištění bude později kontaktovat vašeho zaměstnavatele, aby s ním situaci objasnil.

Co to je profesní sdružení nebo úrazová pokladna a který nositel pojištění je pro mě příslušný?

Německá asociace zákonného úrazového pojištění zaměstnanců DGUV (Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung) je zastřešující organizace sdružující všechny německé nositele zákonného úrazového pojištění zaměstnanců. K nositelům úrazového pojištění patří kromě tzv. profesních sdružení (Berufsgenossenschaft) také veřejné úrazové pokladny (Unfallkasse) a zemědělská profesní sdružení (landwirtschaftliche Berufsgenossenschaft). Každého zaměstnance musí zaměstnavatel přihlásit k pojištění u příslušného nositele pojištění, u něhož je pak zaměstnanec povinně pojištěn. Pojistné platí zaměstnavatel. Jste-li osobou samostatně výdělečně činnou, můžete se pojistit dobrovolně. Jelikož každé průmyslové odvětví nese svá vlastní rizika a zátěže, jsou profesní sdružení rozdělena podle skupin povolání.

Pokud po pracovním úrazu vyhledáte lékaře specializovaného na pracovní úrazy (Durchgangsarzt), mohou se vás případně zeptat, které profesní sdružení nebo

jiný nositel úrazového pojištění je pro vás příslušný. Tyto informace vám musí poskytnout zaměstnavatel, neboť on musí vědět, kde vás přihlásil k pojištění. Pro případ, že od zaměstnavatele informaci nedostanete, najdete na tomto místě seznam průmyslových profesních sdružení s uvedením jejich odvětvové příslušnosti.

Profesní sdružení

Surovin a chemického průmyslu (BG RCI)

Do působnosti profesního sdružení pro těžbu a zpracování surovin a chemický průmysl BG RCI spadá cca 32 000 podniků s cca 1,4 mil. zaměstnanců. Profesní sdružení BG RCI pečuje o firmy z odvětví hornictví, stavebních materiálů, kamenů a zemin, chemického průmyslu, kožedělného průmyslu, výroby a úpravy papíru a cukrárenského průmyslu.

www.bgrci.de

Profesní sdružení Dřevo a kov (BGHM)

Do působnosti profesního sdružení pro dřevozpracující a kovozpracující výrobu BGHM spadá cca 223 000 podniků s cca 4,9 mil. zaměstnanců, k nimž patří také přechodně zaměstnaní pracovníci, domácí pracovníci a učni. Profesní sdružení BGHM je příslušné pro firmy z oblasti těžby dřeva, zpracování a obrábění dřeva, plastů a podobných materiálů, ale i firmy z oblasti výroby železa, oceli, ušlechtilých a jiných kovů a z oblasti zpracování a obrábění železa, oceli, kovů, ušlechtilých kovů, drahokamů, polodrahokamů a podobných materiálů.

www.bghm.de

Profesní sdružení

Potravinářství a pohostinství (BGN)

Do působnosti profesního sdružení potravinářství a pohostinství BGN spadá cca 400 000 podniků s cca 3,4 mil. zaměstnanců. Profesní sdružení BGN pečuje o

firmy z oblasti potravinářského a nápojového průmyslu, hotelnictví a gastronomie, pekařských a cukrářských řemesel a tabákového průmyslu, ale i z oblasti pouťových atrakcí, cirkusů a z odvětví zpracování masa a masného průmyslu.

www.bgn.de

Profesní sdružení Stavebnictví (BG BAU)

Do působnosti profesního sdružení stavebnictví BG BAU spadá cca 500 000 podniků a cca 50 000 soukromých stavebních projektů s cca 2,8 mil. pojištěnců. Profesní sdružení BG BAU je příslušné pro odvětví stavebnictví a služeb souvisejících se stavební činností, tj. pro oblast pozemních staveb (např. střešní práce, lešenářské nebo malířské práce) a inženýrských staveb (např. silniční výstavba, čištění silničních komunikací, čištění kanálů) včetně potřebných přípravných, vedlejších, dílenských a přepravních prací.

www.bgbau.de

Profesní sdružení pro obchod a logistiku zboží (BGHW)

Do působnosti profesního sdružení pro obchod a logistiku zboží spadá zhruba 378 000 podniků s cca 5,3 mil. zaměstnanců. Profesní sdružení BGHW je příslušné pro velkoobchod a maloobchod, obchodní zastoupení, spediční firmy, nákupní a prodejní sdružení, nakladatelství, jejichž výrobky jsou vyráběny převážně formou zakázkového tisku, včetně distribuce, ale i doručování a distribuce tiskovin.

www.bghw.de

Profesní sdružení pro oblast administrativy (VBG)

Profesní sdružení pro oblast administrativy VBG pečuje o více než 1,1 mil. podniků z více než 100 odvětví s více než 10 mil. zaměstnanců. Do působnosti profesního sdružení VBG spadají mj. agentury práce, banky, pojišťovny, inženýrské a architek

tonické kanceláře, advokátní kanceláře, církve, sportovní kluby, podniky keramického a sklářského průmyslu, tramvaje, metra a železnice. Kromě toho jsou pojištěni také hospitalizovaní pacienti, účastníci rehabilitace, žáci/studenti odborných škol a institucí odborného vzdělávání, ale také občansky angažovaní lidé.

www.vbg.de

Profesní sdružení pro dopravu, poštovní logistiku a telekomunikace (BG Verkehr)

Profesní sdružení dopravy, poštovní logistiky a telekomunikací BG Verkehr pečuje zhruba o 200 000 firem s více než 1,7 mil. zaměstnanců. Do působnosti profesního sdružení BG Verkehr spadají odvětví poštovní logistiky, logistiky, nákladní a osobní dopravy, nakládání s odpady a úpravy odpadních vod, letectví, vnitrozemské a námořní plavby, rybářství, telekomunikací a finančních služeb, ale i autoškoly, odtahové služby, půjčovny aut, pohřební služby, zařízení na chov jezdeckých zvířat a lodivodské služby.

www.bg-verkehr.de

Profesní sdružení pro zdravotnictví a sociální péči (BGW)

Profesní sdružení pro zdravotnictví a sociální péči BGW pečuje o cca 640 000 podniků s více než 8,4 mil. pojištěnců. Do působnosti profesního sdružení BGW spadají nestátní subjekty, resp. instituce z oblasti zdravotnictví a sociální péče, tj. provozování, administrace, zřizování a poskytování sociální péče, zdravotní péče, veterinární péče, ale i činnosti z oblasti kadeřnictví a firmy poskytující estetickou a kosmetickou péči a také správní a vzdělávací instituce v uvedených oblastech.

www.bgw-online.de

Profesní sdružení pro energetiku, textilní výrobu, elektrotechniku a výrobky v oblasti médií (BG ETEM)

Profesní sdružení pro energetiku, textilní výrobu, elektrotechniku a výrobky v oblasti BG ETEM pečuje o cca 220 000 podniků s cca 3,8 mil. zaměstnanců.

Do působnosti profesního sdružení BG ETEM spadají podniky z oblastí elektrotechnického průmyslu a elektrotechnických řemesel, přesného strojírenství, energetiky a vodního hospodářství, textilní výroby a výroby obuvi, tisku a zpracování papíru. Patří sem elektroinstalatérské firmy, zpracování papíru, podniky zajišťující dodávky plynu, pitné vody a dálkové vytápění, úpravu odpadních vod a energetické podniky.

www.bgetem.de

Proč je pro mě důležité ohlásit pracovní úraz skutečně jako pracovní úraz?

Může to pro vás být výrazný rozdíl, jestli je pro vaši dočasnou pracovní neschopnost příslušná vaše zdravotní pojišťovna, nebo zákonné úrazové pojištění. Po uznaném pracovním úrazu máte např. po dobu dočasně pracovní neschopnosti nárok na tzv. úrazový příplatek (Verletztengeld), jehož výše v současnosti činí 80 % pravidelného hrubého měsíčního výdělku, přičemž zároveň nesmí překročit výši pravidelného čistého výdělku.

Úrazový příplatek vám sice bude vyplácen zdravotní pojišťovnou, ale i přesto se nesmí zaměňovat s nemocenskou, jejíž výše činí 70 % pravidelného hrubého výdělku.

Kromě toho hradí nositel úrazového pojištění léky a zdravotnické pomůcky, rehabilitační opatření (např. v nemocnicích specializovaných na zdravotní péči se zaměřením na léčbu pracovních úrazů) a v případě potřeby také pomoc v domácnosti.

Je-li to nezbytné, bude vaše pracoviště uzpůsobeno specifickým potřebám osob se zdravotním postižením. Pokud v důsledku pracovního úrazu nebudete vůbec moci dále vykonávat své dosavadní povolání, bude vám umožněna rekvalifikace na jinou profesi. V případě trvalého poškození zdraví máte kromě toho nárok na úrazovou rentu.

Na rozdíl od zdravotních a nemocenských pojišťoven disponují nositelé úrazového pojištění neomezeným rozpočtem a mají všemi vhodnými prostředky obnovit zdraví a pracovní schopnost postižených. Jako pacient se zpravidla nemusíte starat o formality, protože lékař specializovaný na úrazy (Durchgangsarzt) a příslušný nositel úrazového pojištění navzájem úzce spolupracují.

Jsem v Německu úrazově pojištěn i jako zahraniční pracovník?

Ano, i v tom případě jste úrazově pojištěn/-a. Pojistná ochrana pro vás platí bez ohledu na váš věk, pohlaví, rodinný stav, státní občanství či výši příjmu.

Jsem pojištěn/-a také v případě, když vykonávám zaměstnání malého rozsahu typu „minijob“?

Ano, i v tom případě jste pojištěn/-a. Na rozdíl např. od důchodového pojištění neexistují v zákonném úrazovém pojištění zaměstnanců výjimky z povinné účasti na pojištění. Všichni zaměstnanci jsou tedy prostřednictvím svého zaměstnavatele povinně pojištěni.

Vztahuje se úrazové pojištění zaměstnanců také na osoby vykonávající zaměstnání typu „minijob“ v soukromých domácnostech?

Ano, i v případě výkonu zaměstnání malého rozsahu v soukromých domácnostech jsou zaměstnanci pojištěni v zákonném úrazovém pojištění zaměstnanců. Pro provádění pojištění jsou příslušní nositelé zákonného úrazového pojištění zaměstnanců na komunální úrovni. V zájmu zjednodušení postupu přihlašování a odvádění pojistného na zákonné úrazové pojištění zaměstnanců jsou tyto kroky součástí všeobecného nahlášení zaměstnance centrálnímu subjektu pro zaměstnání typu „minijob“ (tzv. Minijob-Zentrale), jehož činnost zajišťuje Německá důchodová pojišťovna horníků, železničářů a námořníků (DRV Knappschaft-Bahn-See). Pojistné na zákonné úrazové pojištění zaměstnanců v jednotné výši 1,6 % výdělku je vybíráno rovněž prostřednictvím centrálního subjektu Minijob-Zentrale a hradí ho zaměstnavatel.

Které další skupiny osob jsou kromě toho pojištěny?

Zaměstnanci jsou sice největší, nikoliv však jedinou skupinou pojištěnců. V systému zákonného úrazového pojištění zaměstnanců jsou pojištěni mimo jiné také:

- učni,
- osoby vykonávající dobrovolnickou službu (např. dobrovolní hasiči),
- nezaměstnaní, pokud byli úřadem práce vyzváni, aby se dostavili na úřad práce nebo nějaké jiné místo,
- osoby podílející se na záchraně životů, které poskytují první pomoc, dárci krve nebo svědci,
- studenti.

Uvedený výčet není taxativní. Okruh pojištěných osob je uveden v ustanoveních § 2, § 3 a § 6 sociálního zákoníku SRN, kniha VII (SGB VII).

Kontaktovat nás můžete:

Poradna Drážďany

Volkshaus Dresden –
Schützenplatz 14 (1. patro), 01067 Dresden

Leona Bláhová

Tel.: +49 351 85092728

E-Mail: leona.blahova@babs-online.eu

Jazyky

němčina, čeština,
slovenština, angličtina

Paulína Bukaiová

Tel.: +49 351 85092729

E-Mail: paulina.bukaiova@babs-online.eu

němčina, polština,
slovenština, čeština,
angličtina

Poradna Lipsko

Listhaus Leipzig – Rosa-Luxemburg-Str. 27
(přízemí), 04103 Leipzig

Paulina Sokolowska

Tel.: +49 341 68413085

E-Mail: paulina.sokolowska@babs-online.eu

němčina, polština,
angličtina

Ünige Albert

Tel.: +49 341 68413086

E-Mail: uenige.albert@babs-online.eu

němčina, rumunština,
maďarština, angličtina


Řízení chodu kanceláří v Drážďanech a Lipsku

Melanie Claus

Tel.: +49 351 85092730

E-Mail: melanie.claus@babs-online.eu

němčina, angličtina



Upozornění o vyloučení odpovědnosti: Tato publikace obsahuje všeobecné informace sloužící k orientaci. Není možné převzít odpovědnost za správnost všech obsažených údajů, ani z nich odvodit jakékoliv právní nároky.

Poradna pro zahraniční zaměstnance v Sasku (BABS) je iniciativou Saského státního ministerstva pro hospodářství, práci a dopravu a je financována z daňových prostředků na základě rozpočtu schváleného poslanci Saského zemského sněmu.

Vydavatel:

BABS – Beratungsstelle für ausländische Beschäftigte in Sachsen
Schützenplatz 14, 01067 Dresden
Tel. +49 351 8509 2730
info@babs-online.eu
www.babs.sachsen.de

Stav: Leden 2019

Vydání: 5.000

Úprava /Sazba:

Metronom Agentur für Kommunikation und Design GmbH

Tisk: Druckerei Mahnert GmbH